

## **Strategia del proprietario**

### **Obiettivi strategici del Consiglio federale per la FFS SA 2003-2006**

La Confederazione è azionista unica della FFS SA. Gli interessi della Confederazione sono rappresentati dal Consiglio federale.

Con la strategia del proprietario, il Consiglio federale stabilisce gli obiettivi strategici dell'impresa per un periodo di quattro anni, completando e concretizzando gli obiettivi contenuti nella convenzione sulle prestazioni. La presente strategia è stata elaborata dal Consiglio federale in collaborazione con il Consiglio d'amministrazione della FFS SA. Quest'ultimo è responsabile nei confronti del Consiglio federale del raggiungimento degli obiettivi.

Gli obiettivi strategici si applicano alla FFS SA a tutte le società affiliate che si sono costituite o che si costituiscono dal decentramento delle attività della società madre.

## **Obiettivi generali**

- A 1 La FFS SA si assume la propria responsabilità aziendale e sociale in modo equilibrato. Essa persegue una strategia d'impresa sostenibile, basata su principi etici.
- A 2 La FFS SA rafforza la posizione dei trasporti pubblici e ne aumenta la quota di mercato. Grazie ai suoi servizi di qualità, essa dà un notevole contributo al trasferimento del traffico dalla strada alla ferrovia e alla garanzia del servizio di base (servizio pubblico).
- A 3 La FFS SA provvede, mediante una gestione globale della sicurezza, affinché sia mantenuto un alto livello di sicurezza sia per i clienti che per il personale. L'ulteriore sviluppo del sistema di sicurezza tiene conto del progresso della tecnica, delle possibilità economiche e dei potenziali di pericolo.

- A 4 La FFS SA aumenta costantemente il grado di soddisfazione dei clienti. Essa svolge dei sondaggi rappresentativi, allo scopo di valutare la soddisfazione dei clienti.
- A 5 La FFS SA tiene conto, nei limiti delle sue possibilità economico-aziendali, delle richieste delle regioni di ripartire in modo adeguato i posti di lavoro e degli effetti delle sue attività sullo sviluppo territoriale.
- A 6 La FFS SA provvede con la sua politica ambientale affinché vengano ulteriormente potenziati i vantaggi della ferrovia rispetto a quelli di altri vettori di trasporto.
- A 7 La FFS SA collabora nel settore immobiliare con le autorità cantonali e comunali e sostiene queste ultime nella realizzazione di obiettivi di sviluppo nelle aree delle stazioni ferroviarie, nei limiti delle sue possibilità economico-aziendali.

## **Obiettivi strategici dei settori aziendali**

### **Traffico viaggiatori**

- P 1 Nel traffico viaggiatori su lunghe distanze, la FFS SA partecipa in modo sovraproporzionale allo sviluppo del traffico, grazie alla gestione del sistema di offerte integrato Ferrovia 2000 con servizi di qualità ed un guadagno adeguato.
- P 2 La FFS SA è l'operatrice più importante sul mercato del traffico viaggiatori regionale. Essa rafforza la sua posizione futura, migliorando costantemente il rapporto prestazioni/indennità e ottimizzando i servizi per i clienti.
- P 3 Nel traffico internazionale la FFS SA presenta un'offerta ottimale, proponendo buoni collegamenti tra i principali centri economici e i relativi aeroporti internazionali e garantendo l'integrazione della Svizzera nella rete europea ad alta velocità.
- P 4 Nel traffico viaggiatori la FFS SA raggiungere il livello concordato per quanto attiene alla puntualità e alla garanzia delle coincidenze.
- P 5 Nel settore del traffico viaggiatori la FFS SA aumenta la produttività in media

perlomeno del 3% all'anno.

- P 6 Nella realizzazione di un'offerta nazionale integrata per i trasporti pubblici, la FFS SA assume la responsabilità del coordinamento.
- P 7 Nell'ambito della sua offerta la FFS SA tiene debitamente conto delle esigenze dei disabili.
- P 8 La FFS SA partecipa alla forte crescita del traffico del tempo libero con un'offerta adeguata alle particolari esigenze di questo segmento.

## **Traffico merci**

- G 1 La FFS SA aumenta ogni anno in media dell'1% la sua quota nel traffico merci attraverso le Alpi, ottimizzando in particolare i flussi di traffico merci transfrontalieri.
- G 2 La FFS SA garantisce su tutto il territorio un'offerta nell'ambito del traffico in carri completi basata sui principi di economia aziendale.
- G 3 Nel traffico merci la FFS SA raggiunge il livello di puntualità concordato.
- G 4 Nel settore del traffico merci la FFS SA aumenta la sua produttività in media di almeno il 5% all'anno.

## **Infrastruttura**

- I 1 La FFS SA svolge un ruolo di coordinatrice nella gestione dei tracciati della rete ferroviaria a scartamento normale.
- I 2 La FFS SA garantisce un'assegnazione delle capacità infrastrutturali senza discriminazioni e mette a disposizione i tracciati sul mercato svizzero ed internazionale.
- I 3 La FFS SA elabora un piano dei tracciati, conciliando le esigenze delle imprese ferroviarie e garantendo le coincidenze fra tutti gli operatori. Nel fare ciò essa

provvede a garantire catene di trasporto attrattive nel traffico viaggiatori.

- I 4 Nel settore infrastrutturale la FFS SA aumenta la produttività in media di almeno il 3% all'anno.
- I 5 Nella Divisione infrastruttura la FFS SA migliora il rapporto prestazioni/indennità.
- I 6 La FFS SA promuove l'interoperabilità nei limiti delle possibilità finanziarie e fornisce un contributo importante allo sviluppo tecnico e all'innovazione della rete ferroviaria a scartamento normale.

## **Obiettivi finanziari**

- F 1 La FFS SA consegue un utile annuo congruo.
- F 2 Nel settore del traffico viaggiatori su lunghe distanze la FFS SA consegue un margine positivo nel risultato annuale d'esercizio.
- F 3 Nel settore del traffico merci la FFS SA consegue un risultato equilibrato a partire dall'anno di esercizio 2005.
- F 4 Nella Divisione infrastruttura la FFS SA consegue perlomeno un risultato equilibrato in considerazione dei contributi di compensazione derivanti dal settore immobiliare concordati nella convenzione sulle prestazioni 2003/2006.
- F 5 Il risultato annuale e gli investimenti nelle Divisioni viaggiatori e merci permettono di mantenere una quota adeguata di capitale proprio per Divisione.
- F 6 La FFS SA provvede ad una gestione orientata al mercato dei propri immobili utilizzati a scopo commerciale grazie alla conduzione professionale delle proprie attività. Essa informa tempestivamente la Confederazione circa le sue intenzioni di vendere grossi beni immobiliari.
- F 7 Gli utili conseguiti nel settore immobiliare rafforzano la capacità finanziaria dell'impresa e garantiscono i contributi di compensazione alla Divisione infrastruttura concordati nella convenzione sulle prestazioni 2003/2006.

## **Obiettivi inerenti al personale**

- M 1 Con la sua politica del personale, il suo stile di conduzione e il suo sistema di comunicazione interna, la FFS SA si impegna ad instaurare tra i collaboratori un clima di fiducia nei confronti dell'impresa e della sua conduzione. Per determinare il grado di soddisfazione dei collaboratori, la FFS SA effettua periodicamente sondaggi rappresentativi.
  
- M 2 La FFS SA fissa le condizioni di lavoro in un contratto collettivo di lavoro negoziato con le associazioni del personale. Essa garantisce a queste ultime il diritto di esprimersi su tutte le questioni concernenti la politica del personale.
  
- M 3 La FFS SA persegue una politica del personale progressista e responsabile sul piano sociale. Essa promuove la mobilità dei suoi collaboratori mediante una politica attiva nel campo della formazione e degli apprendistati.
  
- M 4 La FFS SA mantiene un piano di previdenza moderno e flessibile, garantendo le prestazioni acquisite.

## **Cooperazioni e partecipazioni**

- K 1 Tenendo conto del suo mandato di prestazioni e nei limiti delle sue possibilità a livello finanziario e del personale, la FFS SA può instaurare cooperazioni (partecipazioni, alleanze, creazione di società e altre forme di collaborazione) sia in Svizzera che all'estero, se esse contribuiscono al raggiungimento degli obiettivi strategici e all'aumento del valore dell'impresa. Le partecipazioni e le cooperazioni devono essere seguite attentamente a livello di conduzione e tenere sufficientemente conto dei rischi.

# **Resoconto e controlling**

B 1 La FFS SA fornisce un resoconto scritto:

- rapporto di gestione annuale
- grado di raggiungimento degli obiettivi strategici (ogni semestre)
- budget e piano a medio termine annuali

B 2 Alla base del resoconto vi è un sistema di indici concordato con la Confederazione. Questo sistema è compatibile con quello relativo alla convenzione sulle prestazioni.

B 3 Gli obiettivi strategici possono essere adattati durante il periodo di riferimento 2003/2006, se le mutate circostanze lo richiedono.